

PROJECTIONS
GRATUITES
SOUS LE
CHAPITEAU
DU COMPLEXE
DESJARDINS

Free
screenings
under the
tent of the
Complexe
Desjardins

Présentation
de longs
métrages
québécois
de la dernière
année

Recent
Quebec
features

Vendredi 27 août

12 h
5051, RUE DES ORMES /
5051 Elm's Way
2009 / 110 min / Français, STA
Réal. : Éric Tessier **Int. :** Marc-André Grondin, Normand D'Amour, Sonia Vachon, Mylène Saint-Sauveur
Le 5150, rue des Ormes est situé tout au bout d'une petite rue tranquille dans une petite ville sans histoire. Après une chute de vélo, Yannick se retrouve malgré lui séquestré dans une famille tout, sauf sans histoire...
5150 Elm's Way is located at the end of a quiet street in a small town. When Yannick Bérubé falls off his bike, he knocks at the door of the Beaulieu house to ask for help. But Jacques Beaulieu and his family have other plans for Yannick.

17 h
LA DONATION /
The Legacy
2009 / 96 min / Français, STA
Réal. : Bernard Émond **Int. :** Élise Guilbault, Jacques Godin
Jeanne Dion, une urgentologue de Montréal, vient remplacer un médecin à la retraite pendant quelques semaines dans un village. À la mort du vieux médecin, elle doit décider si elle accepte une responsabilité qui l'engage bien au-delà de ce qu'elle entrevoit.
Jeanne Dion, an emergency doctor from Montreal comes to replace an old country doctor about to retire. It's only supposed to be for a few weeks but when he dies suddenly she has to make some long term decisions.

18 h 50
LES GRANDES CHALEURS /
Heat Wave
2008 / 99 min / Français, STA
Réal. : Sophie Lorain **Int. :** Marie-Thérèse Fortin, François Arnaud
Gisèle Cloutier, 52 ans, découvre peu avant la mort de son mari sa longue relation clandestine avec une autre femme. Yannick, 20 ans, secrètement amoureux de Gisèle, tente de se rapprocher d'elle.
Gisèle Cloutier, 52 years old, finds out just before the death of her husband, that he had been having a clandestine affair for many years. Yannick, 20, secretly in love with Gisèle, tries to seduce her in his own special way.

20 h 40
DE PÈRE EN FLIC /
Father and Guns
2009 / 102 min / Français, STA
Réal. : Émile Gaudreault **Int. :** Michel Côté, Louis-José Houde, Rémy Girard
Jacques et son fils Marc sont deux policiers qui ne peuvent se supporter mais qui doivent travailler ensemble. Leur mission : sauver la vie d'un de leur collègue kidnappé par les motards.
They are father and son. They are both cops. And they are about to work together as a team. Trouble is... neither can stand the sight of the other. Jacques and Marc have been paired up in order to save the life of a brother officer who has been kidnapped by a biker gang.

Samedi 28 août

12 h
UN CARGO POUR L'AFRIQUE
2009 / 90 min / Français
Réal. : Roger Cantin **Int. :** Michel Côté, Louis-José Houde, Rémy Girard
Deux destins se croisent. Norbert a passé 20 ans en Afrique comme travailleur humanitaire. Un gamin entre dans sa vie et une relation père-fils s'établit entre eux.
Two destinies intersect. Norbert who wants to return to Africa where he worked for twenty years, and young Christophe, who's lost his mother and is angry with the world.

17 h
LES DOIGTS CROCHES /
Sticky Fingers
2009 / 108 min / Français, STA
Réal. : Ken Scott **Int. :** Roy Dupuis, Patrice Robitaille, Claude Legault, Jean-Pierre Bergeron
Pour perpétrer le « vol du siècle », Charles recrute les copains avec qui il a fait les 400 coups. Le soir du vol, la police rapplique : ils se feront prendre, mais l'un d'entre eux se sauvera avec le magot.
To carry out the crime of the century, Charles recruits his underworld pals. On the night of the robbery, the police arrive and they've got to proceed swiftly to plan B – they will give themselves up, but one will escape with the 2 million.

18 h 50
SUZIE
2009 / 94 min / Français, STA
Réal. : Micheline Lanctôt **Int. :** Micheline Lanctôt, Gabriel Gaudreault, Pascale Bussièrès, Normand Daneau
Suzie, 58 ans, a perdu tout espoir de retrouver sa fille, enlevée par son père marocain 20 ans auparavant. Depuis une grave dépression, elle vit en recluse et travaille comme chauffeur de taxi la nuit. Un soir d'Halloween, une jeune femme abandonne un enfant de 10 ans dans son taxi, avec une adresse et un billet de 50 \$.
58-year-old Suzie lost her daughter 20 years ago when the girl was abducted by her Moroccan father. Ever since, the grieving mother has lived the life of a recluse. One Halloween night, a young woman abandons her 10-year-old son on the back seat of Suzie's cab with nothing more than an address and a \$50 bill.

20 h 40
J'AI TUÉ MA MÈRE /
I Killed My Mother
2009 / 100 min / Français, STA
Réal. : Xavier Dolan **Int. :** Anne Dorval, Xavier Dolan
Le quotidien pesant d'un fils adolescent et de sa mère. Entre haine et amour, un portrait chargé d'humour et d'émotion des relations mère-fils.
The turbulent relationship between a teenaged boy and his mother unfolds with a compelling combination of savage fury and melting affection.

Dimanche 29 août

12 h
1981
2009 / 103 min / Français, STA
Réal. : Ricardo Trogi **Int. :** Claudio Colangelo, Jean-Carl Boucher, Sandrine Bisson
À peine installée dans sa maison de rêve au printemps 1981, la famille Trogi fait partie de ces gens que la récession viendra secouer sans pitié et dont l'avenir deviendra de plus en plus précaire avec la flambée des taux d'intérêt.
In spring of 1981, the Trogi family move into their brand new home. No sooner installed in their dream house, than inflation and an economic downturn shake the foundations of their new existence.

17 h
DE PÈRE EN FLIC /
Father and Guns
2009 / 102 min / Français, STA
Réal. : Émile Gaudreault **Int. :** Michel Côté, Louis-José Houde, Rémy Girard
Jacques et son fils Marc sont deux policiers qui ne peuvent se supporter mais qui doivent travailler ensemble. Leur mission : sauver la vie d'un de leur collègue kidnappé par les motards.
They are father and son. They are both cops. And they are about to work together as a team. Trouble is... neither can stand the sight of the other. Jacques and Marc have been paired up in order to save the life of a brother officer who has been kidnapped by a biker gang.

18 h 50
JE ME SOUVIENS
2009 / 88 min / Français, STA
Réal. : André Forcier **Int. :** Michel Barrette, Céline Bonnier, Hélène Bourgeois-Leclerc, David Boutin
1949. Pour son fils Louis, un adorable gamin, Robert Sincenne est un héros. Mais pour les patrons de la mine où il travaille, l'Église catholique et le tout puissant premier ministre du Québec, Maurice Duplessis, il est l'ennemi.
Crude, ironic and satirical, André Forcier's latest film looks with humour at the sombre years of Duplessis and the unholy marriage of church and state.

20 h 40
SUZIE
2009 / 94 min / Français, STA
Réal. : Micheline Lanctôt **Int. :** Micheline Lanctôt, Gabriel Gaudreault, Pascale Bussièrès, Normand Daneau
Suzie, 58 ans, a perdu tout espoir de retrouver sa fille, enlevée par son père marocain 20 ans auparavant. Depuis une grave dépression, elle vit en recluse et travaille comme chauffeur de taxi la nuit. Un soir d'Halloween, une jeune femme abandonne un enfant de 10 ans dans son taxi, avec une adresse et un billet de 50 \$.
58-year-old Suzie lost her daughter 20 years ago when the girl was abducted by her Moroccan father. Ever since, the grieving mother has lived the life of a recluse. One Halloween night, a young woman abandons her 10-year-old son on the back seat of Suzie's cab with nothing more than an address and a \$50 bill.

Lundi 30 août

12 h

LES PIEDS DANS LE VIDE /
Free Fall

2009 / 105 min / Français, STA

Réal. : Marilou Wolfe Int. : Guillaume Lemay-Thivierge, Laurence Leboeuf, Éric Bruneau

Trois amis se retrouvent un été dans un centre de parachutisme. Aventuriers, ils passent la majorité de leur temps à sauter, sauter pour les sensations fortes, pour oublier, fuir ce qui les hante.

Three friends find themselves spending the summer at a parachuting club. Adventurous, they spend their time jumping, jumping for thrills, to forget, to escape their demons.

17 h

SERVEUSES DEMANDÉES /
Waitresses Wanted

2008 / 102 min / Français, STA

Réal. : Guylaine Dionne Int. : Clara Furey, Janaina Suaudeau, Anne Dorval, Colm Feore

Venue à Montréal du Brésil pour ses études, Priscilla Paredes est bien déterminée à rester au Canada même si son visa est expiré. Sa route croise celle de Milagro, une jeune Québécoise qui danse à l'Élixir, un club de danseuses érotiques.

Wanting to stay on in Montreal, a Brazilian student with an expired visa finds work as a dancer in a downtown strip club where she meets a headstrong Québécoise. The young women develop a bond that transcends their job.

18 h 50

LA DONATION /
The Legacy

2009 / 96 min / Français, STA

Réal. : Bernard Émond Int. : Élise Guilbault, Jacques Godin

Jeanne Dion, une urgentologue de Montréal, vient remplacer un médecin à la retraite pendant quelques semaines dans un village. À la mort du vieux médecin, elle doit décider si elle accepte une responsabilité qui l'engage bien au-delà de ce qu'elle entrevoyait.

Jeanne Dion, an emergency doctor from Montreal comes to replace an old country doctor about to retire. It's only supposed to be for a few weeks but when he dies suddenly she has to make some long term decisions.

20 h 40

5051, RUE DES ORMES /
5051 Elm's Way

2009 / 110 min / Français, STA

Réal. : Éric Tessier / Int. : Marc-André Grondin, Normand D'Amour, Sonia Vachon, Mylène Saint-Sauveur

Le 5150, rue des Ormes est situé tout au bout d'une petite rue tranquille dans une petite ville sans histoire. Après une chute de vélo, Yannick se retrouve malgré lui séquestré dans une famille tout, sauf sans histoire...

5150 Elm Way is located at the end of a quiet street in a small town. When Yannick Bérubé falls off his bike, he knocks at the door of the Beaulieu house to ask for help. But Jacques Beaulieu and his family have other plans for Yannick.

Mardi 31 août

12 h

LES GRANDES CHALEURS /
Heat Wave

2008 / 99 min / Français, STA

Réal. : Sophie Lorain Int. : Marie-Thérèse Fortin, François Arnaud

Gisèle Cloutier, 52 ans, découvre peu avant la mort de son mari sa longue relation clandestine avec une autre femme. Yannick, 20 ans, secrètement amoureux de Gisèle, tente de se rapprocher d'elle.

Gisèle Cloutier, 52 years old, finds out just before the death of her husband, that he had been having a clandestine affair for many years. Yannick, 20, secretly in love with Gisèle, tries to seduce her in his own special way.

17 h

UN CARGO POUR L'AFRIQUE

2009 / 90 min / Français

Réal. : Roger Cantin Int. : Michel Côté, Louis-José Houde, Rémy Girard

Deux destins se croisent. Norbert a passé 20 ans en Afrique comme travailleur humanitaire. Un gamin entre dans sa vie et une relation père-fils s'établit entre eux.

Two destinies intersect. Norbert who wants to return to Africa where he worked for twenty years, and young Christophe, who's lost his mother and is angry with the world.

18 h 50

J'AI TUÉ MA MÈRE /
I Killed My Mother

2009 / 100 min / Français, STA

Réal. : Xavier Dolan Int. : Anne Dorval, Xavier Dolan

Le quotidien pesant d'un fils adolescent et de sa mère. Entre haine et amour, un portrait chargé d'humour et d'émotion des relations mère-fils.

The turbulent relationship between a teenaged boy and his mother unfolds with a compelling combination of savage fury and melting affection.

20 h 40

JE ME SOUVIENS

2009 / 88 min / Français, STA

Réal. : André Forcier Int. : Michel Barrette, Céline Bonnier, Hélène Bourgeois-Leclerc, David Boutin

1949. Pour son fils Louis, un adorable gamin, Robert Sincenne est un héros. Mais pour les patrons de la mine où il travaille, l'Église catholique et le tout puissant premier ministre du Québec, Maurice Duplessis, il est l'ennemi.

*Crude, ironic and satirical, André Forcier's latest film looks with humour at the sombre years of Duplessis and the unholy marriage of church and state.*Mercredi 1^{er} septembre

12 h

LES DOIGTS CROCHES /
Sticky Fingers

2009 / 108 min / Français, STA

Réal. : Ken Scott Int. : Roy Dupuis, Patrice Robitaille, Claude Legault, Jean-Pierre Bergeron
Pour perpétrer le « vol du siècle », Charles recrute les copains avec qui il a fait les 400 coups. Le soir du vol, la police rapplique : ils se feront prendre, mais l'un d'entre eux se sauvera avec le magot.*To carry out the crime of the century, Charles recruits his underworld pals. On the night of the robbery, the police arrives and they've got to proceed swiftly to plan B – they will give themselves up, but one will escape with the 2 millions.*

17 h

JE ME SOUVIENS

2009 / 88 min / Français, STA

Réal. : André Forcier Int. : Michel Barrette, Céline Bonnier, Hélène Bourgeois-Leclerc, David Boutin

1949. Pour son fils Louis, un adorable gamin, Robert Sincenne est un héros. Mais pour les patrons de la mine où il travaille, l'Église catholique et le tout puissant premier ministre du Québec, Maurice Duplessis, il est l'ennemi.

Crude, ironic and satirical, André Forcier's latest film looks with humour at the sombre years of Duplessis and the unholy marriage of church and state.

18 h 50

1981

2009 / 103 min / Français, STA

Réal. : Ricardo Trogi Int. : Claudio Colangelo, Jean-Carl Boucher, Sandrine Bisson

À peine installée dans sa maison de rêve au printemps 1981, la famille Trogi fait partie de ces gens que la récession viendra secouer sans pitié et dont l'avenir deviendra de plus en plus précaire avec la flambée des taux d'intérêt.

In spring of 1981, the Trogi family move into their brand new home. No sooner installed in their dream house, than inflation and an economic downturn shake the foundations of their new existence.

20 h 40

SERVEUSES DEMANDÉES /
Waitresses Wanted

2008 / 102 min / Français, STA

Réal. : Guylaine Dionne Int. : Clara Furey, Janaina Suaudeau, Anne Dorval, Colm Feore

Venue à Montréal du Brésil pour ses études, Priscilla Paredes est bien déterminée à rester au Canada même si son visa est expiré. Sa route croise celle de Milagro, une jeune Québécoise qui danse à l'Élixir, un club de danseuses érotiques.

Wanting to stay on in Montreal, a Brazilian student with an expired visa finds work as a dancer in a downtown strip club where she meets a headstrong Québécoise. The young women develop a bond that transcends their job.

Jeudi 2 septembre

12 h

**DE PÈRE EN FLIC /
Father and Guns**

2009 / 102 min / Français, STA

Réal. : Émile Gaudreault Int. : Michel Côté, Louis-José Houde, Rémy Girard

Jacques et son fils Marc sont deux policiers qui ne peuvent se supporter mais qui doivent travailler ensemble. Leur mission: sauver la vie d'un de leur collègue kidnappé par les motards.

They are father and son. They are both cops. And they are about to work together as a team. Trouble is... neither can stand the sight of the other. Jacques and Marc have been paired up in order to save the life of a brother officer who has been kidnapped by a biker gang.

17 h

**LES PIEDS DANS LE VIDE /
Free Fall**

2009 / 105 min / Français, STA

Réal. : Mariloup Wolfe Int. : Guillaume Lemay-Thivierge, Laurence Leboeuf, Éric Bruneau

Trois amis se retrouvent un été dans un centre de parachutisme. Aventuriers, ils passent la majorité de leur temps à sauter, sauter pour les sensations fortes, pour oublier, fuir ce qui les hante.

Three friends find themselves spending the summer at a parachuting club. Adventurous, they spend their time jumping, jumping for thrills, to forget, to escape their demons.

18 h 50

SUZIE

2009 / 94 min / Français, STA

Réal. : Micheline Lanctôt Int. : Micheline Lanctôt, Gabriel Gaudreault, Pascale Bussièrès, Normand Daneau
Suzie, 58 ans, a perdu tout espoir de retrouver sa fille, enlevée par son père marocain 20 ans auparavant. Depuis une grave dépression, elle vit en recluse et travaille comme chauffeur de taxi la nuit. Un soir d'Halloween, une jeune femme abandonne un enfant de 10 ans dans son taxi, avec une adresse et un billet de 50 \$.

58-year-old Suzie lost her daughter 20 years ago when the girl was abducted by her Moroccan father. Ever since, the grieving mother has lived the life of a recluse. One Halloween night, a young woman abandons her 10-year-old son on the back seat of Suzie's cab with nothing more than an address and a \$50 bill.

20 h 40

**LES DOIGTS CROCHES /
Sticky Fingers**

2009 / 108 min / Français, STA

Réal. : Ken Scott Int. : Roy Dupuis, Patrice Robitaille, Claude Legault, Jean-Pierre Bergeron
Pour perpétrer le « vol du siècle », Charles recrute les copains avec qui il a fait les 400 coups. Le soir du vol, la police rapplique : ils se feront prendre, mais l'un d'entre eux se sauvera avec le magot.

To carry out the crime of the century, Charles recruits his underworld pals. On the night of the robbery, the police arrives and they've got to proceed swiftly to plan B – they will give themselves up, but one will escape with the 2 millions.

Vendredi 3 septembre

12 h

**J'AI TUÉ MA MÈRE /
I Killed My Mother**

2009 / 100 min / Français, STA

Réal. : Xavier Dolan Int. : Anne Dorval, Xavier Dolan

Le quotidien pesant d'un fils adolescent et de sa mère. Entre haine et amour, un portrait chargé d'humour et d'émotion des relations mère-fils.

The turbulent relationship between a teenaged boy and his mother unfolds with a compelling combination of savage fury and melting affection.

17 h

**5051, RUE DES ORMES /
5051 Elm's Way**

2009 / 110 min / Français, STA

Réal. : Éric Tessier / Int. : Marc-André Grondin, Normand D'Amour, Sonia Vachon, Mylène Saint-Sauveur
Le 5150, rue des Ormes est situé tout au bout d'une petite rue tranquille dans une petite ville sans histoire. Après une chute de vélo, Yannick se retrouve malgré lui séquestré dans une famille tout, sauf sans histoire...

5150 Elm's Way is located at the end of a quiet street in a small town. When Yannick Bérubé falls off his bike, he knocks at the door of the Beaulieu house to ask for help. But Jacques Beaulieu and his family have other plans for Yannick.

18 h 50

**LES PIEDS DANS LE VIDE /
Free Fall**

2009 / 105 min / Français, STA

Réal. : Mariloup Wolfe Int. : Guillaume Lemay-Thivierge, Laurence Leboeuf, Éric Bruneau

Trois amis se retrouvent un été dans un centre de parachutisme. Aventuriers, ils passent la majorité de leur temps à sauter, sauter pour les sensations fortes, pour oublier, fuir ce qui les hante.

Three friends find themselves spending the summer at a parachuting club. Adventurous, they spend their time jumping, jumping for thrills, to forget, to escape their demons.

20 h 40

1981

2009 / 103 min / Français, STA

Réal. : Ricardo Trogi Int. : Claudio Colangelo, Jean-Carl Boucher, Sandrine Bisson

À peine installée dans sa maison de rêve au printemps 1981, la famille Trogi fait partie de ces gens que la récession viendra secouer sans pitié et dont l'avenir deviendra de plus en plus précaire avec la flambée des taux d'intérêt.

In spring of 1981, the Trogi family move into their brand new home. No sooner installed in their dream house, than inflation and an economic downturn shake the foundations of their new existence.

Samedi 4 septembre

12 h

**SERVEUSES DEMANDÉES /
Waitresses Wanted**

2008 / 102 min / Français, STA

Réal. : Guylaine Dionne Int. : Clara Furey, Janaina Suaudeau, Anne Dorval, Colm Feore

Venue à Montréal du Brésil pour ses études, Priscilla Paredes est bien déterminée à rester au Canada même si son visa est expiré. Sa route croise celle de Milagro, une jeune Québécoise qui danse à l'Élixir, un club de danseuses érotiques.

Wanting to stay on in Montreal, a Brazilian student with an expired visa finds work as a dancer in a downtown strip club where she meets a headstrong Québécoise. The young women develop a bond that transcends their job.

17 h

UN CARGO POUR L'AFRIQUE

2009 / 90 min / Français

Réal. : Roger Cantin Int. : Michel Côté, Louis-José Houde, Rémy Girard

Deux destins se croisent. Norbert a passé 20 ans en Afrique comme travailleur humanitaire. Un gamin entre dans sa vie et une relation père-fils s'établit entre eux.

Two destinies intersect. Norbert who wants to return to Africa where he worked for twenty years, and young Christophe, who's lost his mother and is angry with the world.

18 h 50

**LA DONATION /
The Legacy**

2009 / 96 min / Français, STA

Réal. : Bernard Émond Int. : Éliane Guilbault, Jacques Godin

Jeanne Dion, une urgentologue de Montréal, vient remplacer un médecin à la retraite pendant quelques semaines dans un village. À la mort du vieux médecin, elle doit décider si elle accepte une responsabilité qui l'engage bien au-delà de ce qu'elle entrevoit.

Jeanne Dion, an emergency doctor from Montreal comes to replace an old country doctor about to retire. It's only supposed to be for a few weeks but when he dies suddenly she has to make some long term decisions.

20 h 40

**LES GRANDES CHALEURS /
Heat Wave**

2008 / 99 min / Français, STA

Réal. : Sophie Lorain Int. : Marie-Thérèse Fortin, François Arnaud

Gisèle Cloutier, 52 ans, découvre peu avant la mort de son mari sa longue relation clandestine avec une autre femme. Yannick, 20 ans, secrètement amoureux de Gisèle, tente de se rapprocher d'elle.

Gisèle Cloutier, 52 years old, finds out just before the death of her husband, that he had been having a clandestine affair for many years. Yannick, 20, secretly in love with Gisèle, tries to seduce her in his own special way.